

MANUAL DE INSTRUCCIONES
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D' EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE D'ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUÇÕES



7445036



Kit alucobond®
Kit alucobond®
Kit alucobond®
Alucobond®-set
Kit alucobond®
Kit alucobond®

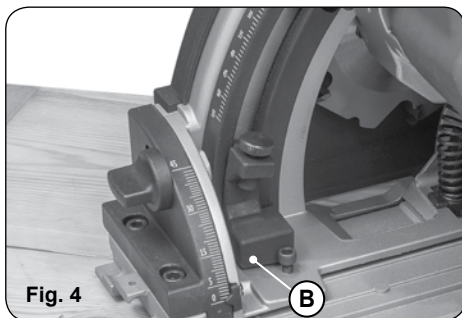
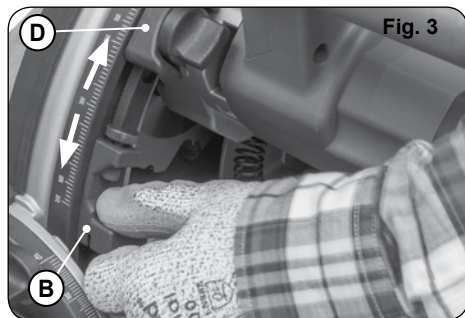
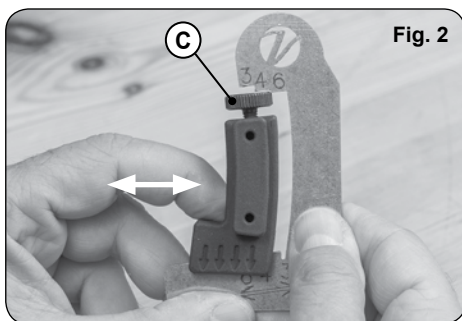
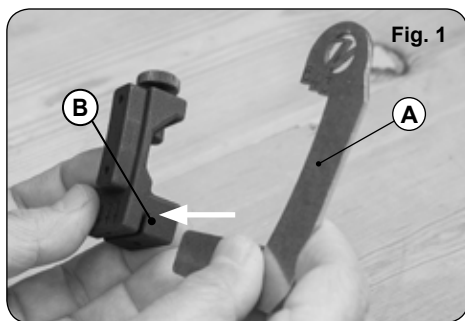


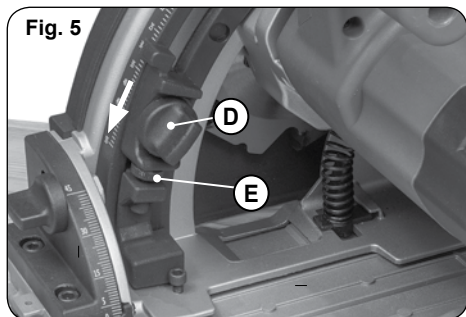
MANUAL DE INSTRUCCIONES
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE D'ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUÇÕES



página/page
seite/pagina

| | | |
|-----------|----------------|---|
| ESPAÑOL | Kit alucobond® | 3 |
| ENGLISH | Kit alucobond® | 3 |
| FRANÇAIS | Kit alucobond® | 4 |
| DEUTSCH | Alucobond®-set | 4 |
| ITALIANO | Kit alucobond® | 5 |
| PORTUGUÉS | Kit alucobond® | 5 |





ESPAÑOL

KIT ALUCOBOND®

1. CONTENIDO

- Disco fresador
- Tapa sierra
- Tope cabezal
- Galga
- Instrucciones

2. INSTRUCCIONES

2.1 CAMBIO DE LA HOJA SIERRA POR EL DISCO

Quitar tapa de aluminio, extrayendo los 6 tornillos
Cambiar la Hoja sierra por el Disco Fresador
Montar la tapa de plástico, con los mismos tornillos

2.2 AJUSTE PROFUNDIDAD DE CORTE

Ajuste del Tope Cabezal

Deslizar la galga A por ranura del tope cabezal B (Fig. 1-2)
Regular con el Tornillo C a la profundidad requerida (Fig. 2)

3 = paneles de 3 mm

4 = paneles de 4 mm

6 = paneles de 6 mm

Ajuste en máquina

Deslizar el tope D hacia la parte más alta y situar tope cabezal B en la ranura (Fig. 3).

Deslizar tope B hasta llegar a la parte mas baja (Fig. 4), deslizar tope D hasta llegar al tornillo E y bloquear con pomo D (Fig. 5).

Realizar ranura de prueba en panel de muestra, si es necesario reajustar profundidad, realizarlo por medio del pomo E, aflojando el pomo D y volviendo a bloquearlo. La máquina quedará dispuesta para su uso.



NO UTILIZAR EL DISCO FRESADOR SIN EL TOPE CABEZAL

VIRUTEX se reserva el derecho de modificar sus productos sin previo aviso.

ENGLISH

KIT ALUCOBOND®

1. CONTENT

- 90° milling cutter
- Front guard
- Depth adjustment device
- Gauge
- Instructions

2. INSTRUCTIONS

2.1 CHANGING THE SAW BLADE BY THE MILLING CUTTER

Remove the aluminium cover, removing the 6 screws.
Replace the saw blade with the milling cutter. Mount the plastic cover with the same screws.

2.2 CUTTING DEPTH ADJUSTMENT

Adjustment of the depth device

Slide the gauge A through the groove of the depth device B (Fig. 1-2)

Adjust with screw C to the required depth (Fig. 2)

3 = 3 mm panels

4 = 4 mm panels

6 = 6 mm panels

Machine adjustment

Slide stopper D towards the highest part and place depth device B in the groove (Fig. 3).

Slide stopper B until it reaches the lowest part (Fig. 4), slide stopper D until it reaches screw E and lock with knob D (Fig. 5).

Perform a test slot in the sample panel, if it is necessary to readjust depth, perform it by means of knob E, loosening knob D and locking it again.
Machine will be ready for use.



DO NOT USE THE MILLING CUTTER WITHOUT THE DEPTH ADJUSTMENT DEVICE

VIRUTEX reserves the right to modify its products without prior notice.

FRANÇAIS

KIT ALUCOBOND®

1. CONTENU

- Disque de fraiseage
- Couvercle protecteur scie
- Butée de profondeur de fraiseage
- Gauge
- Instructions

2. INSTRUCTIONS

2.1 CHANGEMENT DE LA SCIE PAR LE DISQUE DE FRAISAGE

Enlever le couvercle en aluminium, en dévissant les 6 vis
Changer la scie par le Disque de Fraiseage
Monter le couvercle en plastique, avec les mêmes vis

2.2 RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

Règlage de la butée de profondeur de coupe

Glisser la gauge A dans la rainure de la butée de profondeur B (Fig. 1-2)

Régler moyennant la vis C la profondeur de fraiseage souhaitée (Fig. 2)

3 = Panneaux de 3 mm d'épaisseur

4 = Panneaux de 4 mm d'épaisseur

6 = Panneaux de 6 mm d'épaisseur

Règlage sur la machine

Glisser la butée D vers la partie la plus élevée et situer la butée de profondeur B dans la rainure (Fig. 3)

Glisse la butée B jusqu'à atteindre la partie la plus basse (Fig. 4), glisser la butée D jusqu'à atteindre la vis E et bloquer la paumelle D (Fig. 5).

Réaliser le rainurage sur un panneau à titre d'essai,

si nécessaire régler à nouveau la profondeur, réaliser le réglage moyennant la paumelle E, en dévissant la paumelle D et bloquer à nouveau.

La machine sera prête pour son usage.



NE PAS UTILISER LE DISQUE DE FRAISAGE SANS COUVERCLE DE PROTECTION

VIRUTEX se réserve le droit de modifier ses produits sans avis préalable.

DEUTSCH

ALUCOBOND®-SET

1. LIEFERUMFANG

- Frässscheibe 90°
- Schutzhaube
- Tiefeneinstelllehre
- Lehre
- Anleitung

2. ANLEITUNG

2.1 ERSETZEN DES SÄGEBLATTES DURCH EINE FRÄSSCHEIBE

Entfernen Sie die Aluminiumschutzhaube durch lösen der 6 Schrauben.

Tausch des Sägeblattes gegen die Frässscheibe.

Anbringen der Kunststoffschutzhaube mit den gleichen 6 Schrauben.

2.2 EINSTELLEN DER SCHNITTtiefe

Einstellung der Schnitttiefe

Schieben der Lehre A durch die Nut der Tiefeneinstelllehre B (Abb. 1-2)

Einstellen der benötigten Tiefe mit Schraube C (Abb. 2)

3 = 3 mm Platten

4 = 4 mm Platten

6 = 6 mm Platten

Einstellung der Maschine

Schieben des Anschlags D zur höchsten Stellung und platzieren von Vorrichtung B in der Nut (Abb. 3).

Schieben des Anschlags B bis er die niederste Stellung erreicht (Abb. 4), schieben des Anschlags D bis er die Schraube E erreicht und mit Drehknopf D (Abb. 5) fixieren.

Fräsen Sie eine Probenut in einer Musterplatte. Wenn nötig justieren Sie die Tiefe nach indem Sie Drehknopf E und D lösen und wieder fixieren.

Die Maschine ist nun einsatzbereit.



**NUTZEN SIE KEINE FRÄSSCHEIBE OHNE
DIE TIEFENEINSTELLEHRE**

VIRUTEX behält sich das Recht vor, die Produkte ohne vorherige Ankündigung zu verändern.

ITALIANO

KIT ALUCOBOND®

1. CONTENUTO

- Disco di fresatura
- Tappo per sega
- Stop
- Hound
- Istruzioni

2. ISTRUZIONI

2.1 SOSTITUZIONE DELLA LAMA DELLA SEGA DA PARTE DEL DISCO DI FRESATURA

Rimuovere la copertura in alluminio, rimuovendo le 6 viti
Sostituire la lama per sega con il disco di fresatura
Montare il coperchio di plastica, con le stesse viti

2.2 REGOLAZIONE PROFONDITÀ DEL TAGLIO

Regolazione dell'arresto della testa

Far scorrere l'elemento A attraverso la fessura nel fermo testa B (Fig. 1-2)

Regolare con la vite C alla profondità richiesta (Fig. 2)

3 = pannelli da 3 mm

4 = pannelli da 4 mm

6 = pannelli da 6 mm

Regolazione della macchina

Far scorrere il fermo D verso la parte più alta e posizionare il fermo della testa B nella fessura (Fig. 3).

Far scorrere il fermo B fino a raggiungere la parte più bassa (Fig. 4), far scorrere il fermo D fino a raggiungere la vite E e bloccarlo con la manopola D (Fig. 5).

Eseguire la scanalatura di prova nel pannello del campione, se è necessario regolare nuovamente la profondità, farlo tramite la manopola E, allentando la manopola D e bloccandola di nuovo.

La macchina sarà pronta per l'uso



**NON UTILIZZARE IL DISCO DI FRESATURA
SENZA TESTATA**

prodotti senza preavviso.

PORTUGUÊS

KIT ALUCOBOND®

1. CONTEÚDO

- Disco fresador
- Tampa da serra
- Topo cabeçal
- Escala
- Instruções

2. INSTRUÇÕES

2.1 TROCA DA SERRA PELO DISCO FRESADOR

Tirar a tampa de alumínio, extraindo os 6 parafusos
Trocar a serra pelo disco fresador
Montar a tampa de plástico, com os mesmos parafusos

2.2 AJUSTE DA PROFUNDIDADE DO CORTE

Ajuste do topo do cabeçal

Deslizar a escala A pela ranhura do topo do cabeçal B (Fig. 1-2)

Regular com o parafuso C a profundidade pretendida (Fig. 2)

3 = painéis de 3 mm

4 = painéis de 4 mm

6 = painéis de 6 mm

Ajuste na máquina

Deslizar o topo D até à parte mais alta e situar o topo do cabeçal B na ranhura (Fig. 3)

Deslizar o topo B até chegar à parte mais baixa (Fig. 4), deslizar o topo D até chegar ao parafuso E e apertar com o punho D (Fig. 5)

Realizar uma ranhura de teste no painel de amostra, se for necessário reajustar a profundidade por meio do punho E, desapertando o punho D e voltando a bloquear. A máquina fica assim pronta para ser usada.



**NÃO UTILIZAR O DISCO FRESADOR SEM
O TOPO DO CABEÇAL**

A VIRUTEX reserva para si o direito de poder modificar os seus productos, sin a necessidade de aviso prévio.

La VIRUTEX si riserva il diritto di modificare i propri



<http://www.virutex.es/registre>

Acceda a toda la información técnica.
Access to all technical information.
Accès à toute l'information technique.
Zugang zu allen technischen Daten.
Accedere a tutte le informazioni tecniche.
Aceso a todas as informações técnicas.



7496123 072020



Virutex, S.A.
Av. de la Llana, 57
08191 Rubí (Barcelona) (Spain)

www.virutex.com